



О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Закон Республики Казахстан от 28 декабря 2022 года № 170-VII ЗРК.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, совершенное в Ашхабаде 25 октября 2021 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Республики Казахстан и Правительство Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами,

осознавая опасность, которую несут для государств Сторон чрезвычайные ситуации природного, техногенного и экологического характера,

стремясь к укреплению традиционно дружеских отношений между народами своих государств, всемерному развитию межгосударственных отношений и всестороннему сотрудничеству между Республикой Казахстан и Туркменистаном,

признавая, что развитие сотрудничества между государствами Сторон в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать повышению благосостояния и безопасности обоих государств.

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одного из государств Сторон, и потребность в скоординированных действиях обоих государств с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

будучи убеждены в настоятельной необходимости укрепления сотрудничества между государствами в разработке и принятии эффективных, практических мер для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

учитывая, что обмен научно-технической информацией в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций представляет взаимный интерес,

исходя из взаимозависимости экологических систем обеих стран, требующей проведения согласованной политики по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, а также организации мониторинга окружающей среды;

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

Настоящее Соглашение определяет взаимодействие Сторон в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, обучения специалистов в области чрезвычайных ситуаций по оказанию добровольной и взаимной помощи в случае катастрофы или иного бедствия.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины:

"чрезвычайная ситуация" - обстановка, возникшая в результате аварии, бедствия или катастрофы природного или техногенного характера, которые повлекли или могут повлечь за собой человеческие жертвы, вред здоровью людей, окружающей среде и объектам производственной и социальной инфраструктуры, значительные материальные потери и нарушения условий жизнедеятельности населения;

"предупреждение чрезвычайных ситуаций" - комплекс превентивных мероприятий, направленных на максимально возможное снижение риска возникновения чрезвычайных ситуаций и их воздействия на здоровье людей и окружающую среду;

"аварийно-спасательные работы" - действия по спасению жизни и сохранению здоровья людей, защите имущества юридических и физических лиц, окружающей природной среды в зоне чрезвычайных ситуаций, ликвидации чрезвычайных ситуаций и подавлению или доведению до минимально возможного уровня воздействия характерных для них опасных факторов;

"ликвидация чрезвычайных ситуаций" - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайных ситуаций и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, защиту окружающей среды, снижение размеров ущерба и материальных потерь, а также на локализацию зон чрезвычайных ситуаций;

"зона чрезвычайной ситуации" - территория, на которой сложилась (объявлена) чрезвычайная ситуация;

"гражданская оборона" - это государственная система органов управления и совокупность общегосударственных мероприятий, проводимых в мирное и военное время в целях защиты населения, объектов хозяйствования и территории страны от воздействия поражающих (разрушающих) факторов современных средств поражения, чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера;

"оснащение" - материалы, технические и транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение членов группы;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

"запрашивающая Сторона" - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"предоставляющая Сторона" - Сторона, которая удовлетворяет просьбу запрашивающей Стороны о направлении групп по оказанию помощи, оснащения и материалов обеспечения;

"компетентный орган" - орган, назначаемый каждой из Сторон для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"группа по оказанию помощи" - организованная группа специалистов предоставляющей Стороны, предназначенная для оказания помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций и обеспеченная необходимым оснащением.

Статья 3

Компетентные органы

Стороны для реализации настоящего Соглашения назначают компетентные органы: со стороны Республики Казахстан - Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан;

со стороны Туркменистана - Министерство обороны Туркменистана.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам об изменениях названий своих компетентных органов и передаче их функций другим органам.

Статья 4

Формы сотрудничества

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется согласно национальным законодательствам государств Сторон и обусловливается наличием у каждой из Сторон необходимых средств.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения предусматривает:

мониторинг опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений;

прогнозирование чрезвычайных ситуаций и оценку их последствий;

обмен опытом в организации подготовки населения к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе по оказанию медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях;

организацию взаимодействия заинтересованных государственных структур по ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оценку риска для окружающей природной среды и населения в связи с возможными загрязнениями в результате промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий;

совместное планирование, разработку и осуществление научно-исследовательских проектов, обмен научно-технической информацией и результатами исследовательских работ;

обмен информацией о предупреждении, возникновении и ликвидации чрезвычайных ситуаций, периодическими изданиями, методической и другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;

организацию совместных конференций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;

организацию совместных публикаций и докладов;

подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами, преподавателями, учеными и специалистами;

обеспечение взаимодействия между компетентными органами Сторон;

оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций;

другую деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая согласовывается компетентными органами.

Статья 5

Сотрудничество между государственными органами и организациями

Стороны содействуют сотрудничеству между государственными органами, иными организациями государств Сторон, осуществляющими деятельность в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 6

Условия приема представителей Сторон

Направляющая Сторона при участии в деятельности, установленной статьей 4 настоящего Соглашения, не связанной непосредственно с оказанием помощи в

ликвидации чрезвычайных ситуаций, несет расходы по проезду своих представителей до пункта назначения, проживанию и питанию своих представителей, если Стороны не договорились об ином.

Принимающая Сторона несет расходы по организации совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок, а также перемещению представителей направляющей Стороны на территории своего государства, если Стороны не договорились об ином.

Статья 7

Оказание помощи

Помощь предоставляется на основании письменного запроса, в котором запрашивающая Сторона представляет информацию о времени, месте, характере и масштабе чрезвычайной ситуации, указывает вид и объем необходимой помощи.

Предоставляющая Сторона в кратчайшие сроки рассматривает запрос и информирует запрашивающую Сторону о возможности, объеме и условиях предоставления помощи или невозможности оказания помощи.

Руководство группами по оказанию помощи осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны через руководителей этих групп.

Статья 8

Виды помощи

Помощь в ликвидации чрезвычайных ситуаций будет оказываться путем направления групп по оказанию помощи, материалов обеспечения либо в иной запрашиваемой форме.

Группы по оказанию помощи используются для выполнения аварийно-спасательных работ в зоне чрезвычайной ситуации.

Запрашивающая Сторона информирует руководителей групп по оказанию помощи об обстановке, сложившейся в зоне чрезвычайной ситуации и на конкретных участках работ, и при необходимости обеспечивает эти группы переводчиками и средствами связи, а также предоставляет охрану, бесплатное медицинское обслуживание и осуществляет координацию их действий.

Оснащение групп по оказанию помощи должно быть достаточным для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов ресурсов запрашивающая Сторона обеспечивает указанные группы необходимыми средствами, продовольствием и помещениями для проживания, для их дальнейшей работы, если иное не оговорено Сторонами дополнительно.

Статья 9

Условия пересечения Государственной границы группами по оказанию помощи и режим их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны

Члены групп по оказанию помощи пересекают государственную границу государства запрашивающей Стороны через установленные пункты пропуска без оформления виз по документам, удостоверяющим их личность. Руководитель группы должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный компетентным органом предоставляющей Стороны, подтверждающий его полномочия. Члены групп по оказанию помощи пребывают на территории государства запрашивающей Стороны без виз до завершения работ по ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Члены групп по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства запрашивающей Стороны соблюдать законодательство этого государства. При этом они находятся под юрисдикцией государства предоставляющей Стороны в области трудового, уголовного и административного законодательства.

Перемещение групп по оказанию помощи, перевозка их оснащения и материалов обеспечения осуществляются автомобильным, железнодорожным, водным или воздушным транспортом.

Порядок использования указанных видов транспорта определяется компетентными органами государств Сторон по согласованию с соответствующими министерствами и ведомствами.

Статья 10

Ввоз и вывоз оснащения и материалов обеспечения для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций

Оснащения и материалы обеспечения, ввозимые на территорию государства запрашивающей Стороны и вывозимые с территории государства предоставляющей Стороны для оказания помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций, освобождаются от уплаты таможенных пошлин, сборов и налогов.

Таможенное оформление оснащения и материалов обеспечения производится в упрощенной форме и приоритетном порядке на основании уведомлений, выдаваемых компетентными органами государств Сторон, в которых указываются состав групп по оказанию помощи, перечень ввозимого и вывозимого оснащения и материалов обеспечения.

Группам по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения и материалов обеспечения.

После окончания работ по оказанию помощи ввезенное оснащение подлежит вывозу с территории государства запрашивающей Стороны. Если в силу особых

обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение, оно может быть безвозмездно передано в качестве помощи компетентному органу запрашивающей Стороны на согласованных условиях. В этом случае необходимо уведомить компетентные и таможенные органы запрашивающей Стороны, указав виды, количество и местонахождение передаваемого оснащения.

При необходимости оказания пострадавшим срочной медицинской помощи на территорию государства запрашивающей Стороны может быть ввезено необходимое количество медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества. В этом случае руководитель группы по оказанию помощи предьявляет таможенным органам предоставляющей и запрашивающей Сторон декларацию о наличии медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества, с указанием их номенклатуры и количества.

Указанные медицинские препараты не подлежат передаче запрашивающей Стороне и используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом под контролем представителей этой Стороны.

Неиспользованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, подлежат вывозу под таможенным контролем запрашивающей Стороны на основании документов, подтверждающих номенклатуру и количество этих препаратов. На израсходованные медицинские препараты, содержащие наркотические вещества, таможенному органу запрашивающей Стороны предьявляется акт об их использовании, подписанный руководителем и врачом группы по оказанию помощи и заверенный представителем компетентного органа запрашивающей Стороны.

Статья 11

Использование воздушных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи воздушные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени взлета и посадки.

Запрашивающая Сторона разрешает полет воздушных судов в определенный пункт на территории своего государства в порядке, установленном национальным законодательством Сторон.

Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации и государствами Сторон.

Статья 12

Использование водных судов

Компетентный орган предоставляющей Стороны сообщает компетентному органу запрашивающей Стороны о решении использовать для оказания помощи водные суда с указанием их типа и опознавательных знаков, маршрута, количества членов экипажа, характера груза, места и времени убытия и прибытия.

Запрашивающая Сторона разрешает прибытие в определенный порт на территории своего государства.

Швартовка на воде и в порту под юрисдикцией запрашивающей Стороны осуществляется в соответствии с международным морским правом и национальным законодательством государства запрашивающей Стороны.

Статья 13

Возмещение расходов

Запрашивающая Сторона возмещает предоставляющей Стороне расходы, связанные с оказанием помощи, если Стороны не договорились об ином.

Запрашивающая Сторона может отменить свою просьбу об оказании помощи, но в этом случае предоставляющая Сторона вправе получить возмещение понесенных ею расходов.

Возмещение расходов производится незамедлительно после поступления от предоставляющей Стороны требования об этом, если Стороны не договорились об ином.

Предоставляющая Сторона будет страховать членов групп по оказанию помощи. Расходы по оформлению страхования включаются в общие расходы по оказанию помощи.

Предоставляющая Сторона освобождается от платы за пролет, посадку, стоянку в аэропорту (на аэродроме) и взлет с него воздушных судов, а также от платы за аэронавигационные услуги.

Водные суда предоставляющей Стороны освобождаются от платы за вход, доступ к портам, маневрирование и портовых сборов.

Вопросы о возмещении расходов за топливо и техническое обслуживание воздушных и водных судов предоставляющей Стороне будут решаться отдельно в каждом конкретном случае.

Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, в пределах средств, предусмотренных в соответствии с национальными законодательствами, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 14

Возмещение ущерба

Запрашивающая Сторона выплачивает предоставляющей Стороне компенсацию в случаях гибели или увечий людей, а также уничтожения или нанесения ущерба оборудованию или другой собственности этой Стороны, если такой ущерб нанесен в ходе выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения. Размеры компенсации оговариваются отдельно в каждом конкретном случае.

Если член группы по оказанию помощи при выполнении задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения, на территории государства запрашивающей Стороны нанесет ущерб юридическому или физическому лицу, то ущерб возмещает запрашивающая Сторона в соответствии с законодательством ее государства.

Вред, причиненный членом группы по оказанию помощи в результате его виновных действий, подлежит возмещению предоставляющей Стороной.

Статья 15

Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон, публикуется и используется на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами Сторон.

Статья 16

Другие обязательства и международные договоры

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон

Статья 17

Разрешение споров

Споры и разногласия относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем проведения переговоров и консультаций между компетентными органами государств Сторон.

Статья 18

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Ашхабад "25" октября 2021 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

| | |
|--|-----------------------------------|
| За Правительство Республики Казахстан | За Правительство Туркменистана |
|--|-----------------------------------|